

Contents

Acknowledgements	7
1. New migrations and L2 Italian: an introduction	
1.1. The variable “literacy” between sociolinguistics and second language acquisition	9
1.2. The lack of non-literate learners in second language acquisition research	10
1.3. The Italian case: between acquisition and description of varieties	12
1.3.1. <i>Varieties and learner varieties in the descriptions of Italian</i>	17
1.3.2. <i>Migration and plurilingualism in Italian research</i>	21
1.4. The research: source and goals	23
2. Studies on L2 acquisition by adult migrants	
2.1. European studies on adult immigrants	27
2.2. The theory of the <i>basic variety</i>	31
2.3. Italian SLA research: the functionalist framework	35
2.4. Functionalist perspectives: general principles	37
3. Second language acquisition and literacy	
3.1. What definition of “literacy”?	43
3.2. The many consequences of literacy	44
3.3. Literacy and second language acquisition	50
3.3.1. <i>The cognitivist perspective</i>	51
3.3.2. <i>The linguistic perspective</i>	55
4. New migration, new learners and old variables	
4.1. Old and new variables	61
4.2. Plurilingual repertoires	62
4.2.1. <i>Migrants’ repertoires and their features</i>	62
4.2.2. <i>Previous known languages and second language acquisition</i>	64
4.3. Exposure and input	66

4.3.1.	<i>Naturalistic acquisition: a complex construct</i>	66
4.3.2.	<i>Properties of the input</i>	68
4.3.3.	<i>Input and grammar</i>	71
5.	Constructing a new corpus: reasons, method, problems	
5.1.	The context of the research	75
5.2.	The corpus: participants and data collection	83
5.2.1.	<i>Selection of the research sample</i>	83
5.2.2.	<i>Data collection: sessions</i>	88
5.2.3.	<i>Thirteen months in Palermo: learners through time</i>	93
5.3.	Collecting data from the migrant population: problems and challenges	100
5.4.	Transcribing and interpreting	105
6.	The acquisition of the verb in adult learners with limited literacy	
6.1.	Introduction	113
6.2.	The encoding of tense, aspect and modality in Italian	114
6.3.	Tense, aspect and modality in L2 Italian	124
6.3.1.	<i>The pragmatic phase: pre-basic interlanguages</i>	126
6.3.2.	<i>From pragmatics to grammar: basic interlanguages</i>	129
6.4.	The emergence of morphosyntax: the post-basic continuum	143
6.4.1.	<i>The encoding of aspect</i>	145
6.4.2.	<i>The analytical stage: auxiliaries and protoauxiliaries</i>	151
6.4.3.	<i>The morphological encoding of finiteness</i>	162
7.	Literacy and other variables: towards a conclusion	
7.1.	The continuum of morphosyntax	169
7.2.	The role of literacy	171
7.3.	Towards a conclusion	174
	Transcription conventions	177
	Abbreviations	178
	References	179